

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1974)
Heft: 2

Artikel: Modern design in a new Zurich showroom
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794064>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Modern design in a new Zurich showroom

TEPPICHFABRIK MELCHNAU AG, MELCHNAU



After outfitting large exhibition premises in Melchnau itself, the Melchnau Carpet Factory Ltd. opened a showroom in Zurich recently, just a few minutes away from central station, near the Kornhausbrücke and the Limmatplatz. It is designed to spare international buyers, always in a rush, and architects and their clients the long trip out to Melchnau. In functional and well-appointed premises, prospective customers can both examine under optimum conditions a vast selection of patterned woven carpets and discuss business in comfortable surroundings; there are even film screening facilities equipped with the latest equipment for visual demonstrations.

The company has decades of experience in the business and is reputed for its production of high-quality patterned woven carpeting; its catalogue today comprises about 270 designs in combinations of 4 to 8 colours. Along with very contemporary motifs, the company makes a variety of ageless and classical designs. Despite the vast selection of models on display, clients do not necessarily have to choose only what they are shown as special designs and colour combinations can be made to order. It must be remembered that woven carpets offer unlimited possibilities. Furthermore, a vertically structured company like this one, with its own spinning and dyeing facilities in addition to its considerable weaving installations, can deliver carpets made to a customer's specifications about one month after the order is received.

In addition to patterned Wilton rugs, more and more in demand as handsome floor covering for large building projects and public facilities, shaped carpets with modern designs are increasingly favoured. Round, oval, square or rectangular but always striking in appearance, they add a unique touch of harmony to the surroundings — a fact that can be readily ascertained by paying a visit to the recently inaugurated Zurich showroom of the Melchnau Carpet Factory Ltd.

« Modern Design » im neuen Showroom Zürich

Nachdem die Teppichfabrik Melchnau AG bereits in ihren Gebäulichkeiten in Melchnau grosse Schauräume eingerichtet hat, stellt sie nun einen neuen Präsentationsraum vor, der sich an der Kornhausbrücke beim Limmatplatz in Zürich befindet, unweit des Hauptbahnhofs. Damit erspart man den meist unter Zeitknappheit leidenden internationalen Einkäufern, aber auch den Architekten und ihrer Bauherrschaft den Weg nach dem etwas abseits gelegenen Melchnau. In den gepflegten und funktionell allen Bedürfnissen entsprechenden Räumlichkeiten kann nicht nur das riesige Angebot an dessorinierten Webteppichen eingehend studiert werden, sie bieten zudem genügend Platz für fruchtbare Fachgespräche und beinhalten ausserdem eine Projektionsecke mit modernster Einrichtung für eine praktische visuelle Demonstration.

Das auf eine jahrzehntelange Erfahrung zurückblickende Teppichunternehmen, bekannt für seine Grossauswahl an gemusterten Webteppichen in absoluten Spitzenqualitäten, ist heute in der Lage, gegen 270 verschiedene Dessins zu präsentieren, welche in 4 bis 8 Farbstellungen ausgemustert sind. Neben sehr modernen findet man zeitlose wie auch Stildessins, wobei die Kundschaft trotz des Riesenangebotes nicht stur auf das Vorhandene angewiesen ist, denn sie erhält auch heute noch jederzeit ihre ganz speziellen Wünsche in zeichnerischer wie in farblicher Hinsicht erfüllt, weil bekanntlich der Webteppich in gestalterischer Richtung keine Grenzen kennt. Überdies ist es der vertikal konzipierten Firma möglich, schon ungefähr innerhalb Monatsfrist die nach individuellen Ansprüchen angefertigten Teppiche auszuliefern, da sie neben der leistungsfähigen Weberei über eine eigene Spinnerei und Färberei verfügt.

Neben dem Gross-Sortiment an gemusterten Wilton-Teppichen, welche zunehmend an Bedeutung für gehobene textile Bodenbeläge im gepflegten Objektbereich gewinnen, sind auch die abgepassten Auflegeteppiche mit modernsten Dessins im Blickpunkt der gesteigerten Aufmerksamkeit. Rund, oval, rechteckig oder quadratisch, mit ungewöhnlichem Styling, verbreiten sie eine neue Wohnharmonie, von der man sich ungestört im soeben fertig gewordenen Zürcher Showroom der Melchnauer Firma überzeugen kann.

Modern patchwork design in pure new wool (Woolmark quality); available in various colour combinations.

Modernes Patchwork-Dessin aus reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität), in verschiedensten Farbstellungen erhältlich.

Dessin patchwork moderne en pure laine vierge (qualité Woolmark); se fait en diverses combinaisons de coloris.

Moderno disegno patchwork, di pura lana vergine (qualità Woolmark), prodotto in diverse tinte.

(Dess. 0537/201 - Reist-Intérieur, Rothrist)

Nostalgic design in Dupont nylon (the same design is also available in pure new wool).

Nostalgisches Dessin in Dupont-Nylon (gleiches Dessin auch in reiner Schurwolle erhältlich.)

Dessin nostalgique en nylon Dupont (le même dessin se fait également en pure laine vierge).

Disegno nostalgico di nylon Dupont (lo stesso disegno è prodotto anche in pura lana vergine).

(Dess. 0565/101 - Hotel Welcome-Inn, Kloten)

Traditional houndstooth pattern in pure new wool (Woolmark quality).

Klassisches Pied-de-poule-Dessin in 100 % Schurwolle (Wollsiegel-Qualität).

Dessin pied-de-poule classique en pure laine vierge (qualité Woolmark).

Classico disegno pied-de-poule, di pura lana vergine (qualità Woolmark).

(Dess. 0579/200 - Reist-Intérieur, Rothrist)





« Modern Design » dans un nouveau salon d'exposition à Zurich

La Fabrique de Tapis Melchnau SA ayant tout d'abord aménagé de grands locaux d'exposition à Melchnau même, elle a ensuite installé un salon de présentation à Zurich, près du pont Kornhausbrücke et de la place de la Limmat, non loin de la gare centrale. Ainsi, on épargne le déplacement à Melchnau, localité assez lointaine, aux acheteurs internationaux, toujours pressés par le temps, comme aussi aux architectes et à leurs clients. Dans des pièces fonctionnelles et très bien installées, les intéressés non seulement peuvent étudier à loisir le riche assortiment de tapis tissés à dessins mais aussi discuter confortablement leurs problèmes professionnels; il y a même un coin réservé aux projections, équipé du matériel le plus moderne, qui permet des démonstrations visuelles. La fabrique de tapis en question, qui jouit d'une expérience de nombreuses décennies, est connue pour son grand choix de tapis tissés à dessins, dans les qualités les plus élevées; elle est aujourd'hui à même d'offrir environ 270 dessins en 4 à 8 combinaisons de coloris. A côté de dessins très modernes, on en trouve aussi qui ne datent pas ainsi que des motifs classiques; mais, malgré le très grand choix, les clients ne sont pas absolument obligés de ne choisir que ce qu'ils voient, car la maison peut tenir compte de leurs désirs particuliers en fait de dessins et de coloris. En effet, comme on le sait, le tapis tissé ne connaît pas de limites en matière de réalisation; en outre il est possible à une entreprise à organisation verticale qui, à côté d'un tissage d'une capacité certaine, possède ses propres filature et teinturerie, de livrer, dans le délai d'environ un mois, des tapis fabriqués selon les désirs d'un client. A part le grand choix en tapis Wilton à dessins, dont l'importance va croissant pour les revêtements de sol distingués dans les grands immeubles d'habitation et d'utilité publique, les tapis à poser en forme, à dessins très modernes, sont l'objet d'une attention croissante. Ronds, ovales, carrés ou rectangulaires, d'aspect inhabituel, ils créent une harmonie nouvelle dans le cadre de la vie, ce dont on peut facilement se rendre compte dans le salon d'exposition de l'entreprise de Melchnau tout nouvellement inauguré à Zurich.

« Modern design » nelle nuove sale d'esposizione di Zurigo

Dopo aver installato ampie sale d'esposizione nei suoi locali di Melchnau, la Fabbrica tappeti di Melchnau SA presenta oggi una nuova esposizione alla Kornhausbrücke di Zurigo, presso il Limmatplatz, non molto lontano dalla stazione centrale. Si risparmia così alla clientela internazionale, il cui tempo è generalmente contato, come pure agli architetti e ai costruttori, il viaggio fino a Melchnau, località un pò fuori mano. Nei locali di Zurigo, eleganti e funzionali, si può non solo esaminare in dettaglio la grande offerta di tappeti tessuti con disegno, ma pure trovare l'occasione per interessanti conversazioni professionali e consultare inoltre la sala di proiezione dove un macchinario ultramoderno permette una visione pratica degli articoli offerti. La Fabbrica tappeti di Melchnau SA, provvista di un'esperienza pluridecennale, nota per l'ampiezza della sua offerta di tappeti tessuti di primissima qualità, è oggi in grado di presentare circa 270 disegni diversi, realizzati in 4-8 tinte. Si trovano disegni attualissimi come pure disegni classici e di stile; malgrado l'ampiezza dell'offerta la clientela non è ridotta tuttavia a scegliere solo nel catalogo, ma può, qualora lo desideri, sempre manifestare desideri speciali per quanto riguarda il motivo e il colore. È noto infatti che il tappeto tessuto non pone limiti alla creatività. La concezione verticale della ditta le permette inoltre di fornire i tappeti realizzati secondo i desideri individuali entro un mese circa; oltre al tessificio di alto rendimento, dispone infatti di una propria filatura e tintoria. Accanto all'imponente assortimento di tappeti Wilton con disegno, sempre più importanti nel campo del rivestimento tessile del suolo per le costruzioni utilitarie, anche i tappeti da posa predimensionati, con disegni ultramoderni, sono sempre più al centro dell'attenzione. Che siano circolari, ovali, rettangolari o quadrati, con il loro stile insolito diffondono nella casa una rinnovata armonia. Se ne potrà avere la convinzione all'occasione di una visita all'esposizione zurigese della Fabbrica tappeti di Melchnau SA, recentemente aperto al pubblico.